



Брюксел, 26 септември 2025 г.  
(OR. en)

13304/25

POLCOM 268  
COMER 127  
UD 215  
CONOM 147

### ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| От:                 | Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Дата на получаване: | 12 септември 2025 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| До:                 | Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| № док. Ком.:        | COM(2025) 482 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Относно:            | ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА<br>ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ<br>относно дейностите и консултациите на координационната група за борба с изтезанията, посочена в член 31 от Регламент (ЕС) 2019/125 относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на естоко, нечовешко или унижително отношение или наказание |

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2025) 482 final.

Приложение: COM(2025) 482 final



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 12.9.2025 г.  
COM(2025) 482 final

## **ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА**

### **ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

**относно дейностите и консултациите на координационната група за борба с изтезанията, посочена в член 31 от Регламент (ЕС) 2019/125 относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на естоко, нечовешко или унижително отношение или наказание**

## 1. Въведение

Съгласно член 31, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2019/125 от 16 януари 2019 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание<sup>1</sup> („регламента“) Комисията представя на Европейския парламент годишен доклад относно работата, проверките и консултациите на координационната група за борба с изтезанията (КГБИ). Докладът не трябва да накърнява търговските интереси на физически или юридически лица.

Настоящият доклад предоставя информация за дейностите на КГБИ през 2024 г.

## 2. Нормативна уредба

С регламента се цели предотвратяването на смъртното наказание, от една страна, и на изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание в държави извън ЕС, от друга страна, чрез ограничаването на търговията с някои стоки. В регламента се прави разграничение между:

- стоки, които по своята същност служат за насилие и с които изобщо не трябва да се търгува (приложение II); и
- стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание (приложение III) или с цел прилагане на смъртно наказание (приложение IV), но могат също да имат законна употреба, като например за целите на правоприлагането или за терапевтични цели.

Търговията със стоки, изброени в приложения II, III и IV, подлежи на определени ограничения. С регламента по-специално:

- i. се забранява вносът, износът и транзитът във, от или през ЕС на стоки, изброени в приложение II, които нямат друго практическо предназначение освен употребата им с цел изпълнение на смъртно наказание или с цел изтезания. С него се забранява също така предоставянето на техническа помощ по отношение на такива стоки, включително обучение как да бъдат използвани. Забранява се и рекламирането на такива стоки в печатни издания, в интернет или по телевизията или радиото, както и излагането или предлагането им за продажба на изложение или панаир;
- ii. се изисква предварително разрешение за всеки отделен случай за износ на стоки, изброени в приложение III, които биха могли да бъдат използвани с цел изтезания, но могат да имат друга, законна употреба (например за целите на правоприлагането). Предварително разрешение за износ се изисква и по отношение на предоставянето на техническа помощ или на предоставянето на

---

<sup>1</sup> ОВ L 30, 31.1.2019 г., стр. 1. След като беше изменян няколко пъти, Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета от 27 юни 2005 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание (ОВ L 200, 30.7.2005 г., стр. 1) впоследствие беше кодифициран като Регламент (ЕС) 2019/125.

брокерски услуги, свързани с тази категория стоки. В приложение III не са обхванати:

- а) огнестрелните оръжия, които са предмет на Регламент (ЕС) № 258/2012<sup>2</sup>;
  - б) изделията с двойна употреба, които са предмет на Регламент (ЕС) 2021/821<sup>3</sup>; или
  - в) стоките, които са предмет на разпоредбите на Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета<sup>4</sup>;
- iii. се регламентира търговията със стоките, посочени в приложение IV, които могат да се използват с цел изпълнение на смъртно наказание (напр. чрез инжекция със смъртоносна доза), но могат да се използват и за законни терапевтични цели. Беше въведено конкретно разрешително с лиценз (генерално разрешение на Съюза за износ), с което да се контролира износът на такива стоки и да се предотвратява прехвърлянето им с цел употреба за екзекутиране чрез поставянето на инжекция със смъртоносна доза, без да се ограничава търговията с тях за медицински, ветеринарни или други законни цели.

### **3. Дейности на координационната група за борба с изтезанията**

КГБИ бе създадена съгласно Регламент (ЕС) 2016/2134 на Европейския парламент и на Съвета<sup>5</sup>, за да разглежда въпроси, свързани с прилагането на регламента.

Тя служи като платформа за експертите от държавите членки и службите на Комисията за обмен на информация относно административни практики и за обсъждане на въпроси, свързани с тълкуването на регламента, технически въпроси във връзка с изброените стоки, промени, свързани с регламента, и други въпроси, които могат да възникнат. При изготвянето на делегирани актове Комисията също се консултира с КГБИ в съответствие с Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество<sup>6</sup>.

През 2024 г. КГБИ проведе две заседания във виртуален формат — на 6 юни и на 5 декември, с цел обмен на информация по редица обобщени по-долу въпроси във връзка с прилагането на регламента.

---

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) № 258/2012 от 14 март 2012 година за изпълнение на член 10 от Протокола на Организацията на обединените нации срещу незаконното производство и трафика с огнестрелни оръжия, техните части и компоненти и боеприпаси, допълващ Конвенцията на Организацията на обединените нации срещу транснационалната организирана престъпност („Протокол за огнестрелните оръжия“), и за установяване на разрешения за износа и мерки за вноса и транзита на огнестрелни оръжия, техни части и компоненти и боеприпаси (ОВ L 94, 30.3.2012 г., стр. 1).

<sup>3</sup> Регламент (ЕС) 2021/821 от 20 май 2021 година за въвеждане на режим на Съюза за контрол на износа, брокерската дейност, техническата помощ, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба (преработен текст) (ОВ L 206, 11.6.2021 г., стр. 1).

<sup>4</sup> Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета, определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване (ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99), с измененията.

<sup>5</sup> Регламент (ЕС) 2016/2134 на Европейския парламент и на Съвета от 23 ноември 2016 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание (ОВ L 338, 13.12.2016 г., стр. 1).

<sup>6</sup> ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

### **3.1 Развитие във връзка с основния акт**

През 2024 г. не бяха приети делегирани актове за изменение на регламента. Комисията обаче проведе обширни консултации с експертите от държавите членки, които са част от КГБИ, по проект на делегиран акт за изменение на приложения II и III с цел разширяване на обхвата на регламента.

### **3.2 Търговска информация: докладване на данните**

Комисията представи на КГБИ актуалното състояние, свързано с годишния доклад, посочен в член 26, параграф 3 от регламента. Тя също припомни вече разработената функция, чрез която органите в държавите членки се приканват да качват необходимите данни за целите на докладването директно в библиотеката на **Електронната система за изделия и технологии с двойна употреба (DUes)** в рамките на модула, свързан с Регламента за борба с изтезанията. Целта е да се рационализира и улесни обобщаването на данните във всички държави членки. Събраната информация включва по-конкретно вида на стоката, местоназначението на износа и крайната употреба. Тези елементи са включени в споменатия по-горе годишен доклад на Комисията. Докладът беше представен на КГБИ след неговото приемане<sup>7</sup>.

### **3.3 Търговия без стоки, използвани с цел изтезания**

Комисията представи на КГБИ актуална информация относно съдържанието на годишния тематичен доклад на Алис Едуардс, специален докладчик на ООН за изтезанията, на тема „световната търговия с оръжия, оборудване и устройства, използвани от правоприлагащите органи и други публични органи, които могат да послужат за изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание“, издаден на 24 август 2023 г.

В доклада специалният докладчик на ООН представя годишен преглед на тенденциите и събитията, свързани с борбата с изтезанията, както и тематично проучване относно световната търговия с оръжия, оборудване и устройства, използвани от правоприлагащите органи и други публични органи, които могат да послужат за изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание.

Комисията отбеляза значението на този доклад в контекста на евентуалното актуализиране на регламента на ЕС.

Освен това в доклада се посочва списък на изделия, които по своята същност са считани за жестоки, нечовешки или унижителни и като такива следва да бъдат забранени (неизчерпателен списък на 20 вида оборудване/оръжия). След това в доклада се предлага списък на стоки, които трябва да бъдат регулирани на национално и международно равнище. Въпреки че тези изделия се използват законно, с тях може да бъде злоупотребено с цел изтезания и поради това е необходимо да се осигури равнище на надзор.

---

<sup>7</sup> COM (2024) 529 final, 19.11.2024 г. и приложения 1—9.

Докладът завършва с препоръка за „разработване на международен инструмент за търговия без стоки, използвани с цел изтезания, който да допълва и засилва съществуващите задължения за забрана и предотвратяване на изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание“.

Комисията информира КГБИ и относно група от над тридесет организации на гражданското общество от всички региони, които подкрепят настоящите усилия за „търговия без стоки, използвани с цел изтезания“. Тези организации са обединили усилия и призовават за създаването на международен договор за контрол на търговията с инструменти за изтезание, използвани за потушаване на мирни протести и за насилие над задържани лица по света. В декларация, подписана в Лондон през януари 2023 г., неправителствени организации в областта на правата на човека призоваха за договор за забрана на производството и търговията с оборудване, което по своята същност служи за насилие, както и за въвеждане на основан в по-голяма степен на правата на човека контрол върху търговията със стандартно оборудване, използвано за целите на правоприлагането.

#### **3.4 Последващи действия във връзка с доклада за преглед на Комисията: Укрепване на Регламент (ЕС) № 2019/125**

Комисията припомни, че след представянето на проектопредложение за делегиран акт на срещата на КГБИ през ноември 2023 г. Комисията започна писмена процедура, за да потърси мненията на членовете на КГБИ. Тя получи коментари, които се отнасят до конкретни въпроси или с които се искат допълнителни разяснения. Коментарите бяха приветствани от Комисията. Освен това Комисията информира КГБИ за предложените промени, които възнамерява да въведе като допълнение към етапа на консултации, а именно изменения в списъка на стоки, описани в приложение II (включващо стоки, които нямат друго практическо предназначение освен употребата им с цел изпълнение на смъртно наказание или изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание) и приложение III (включващо стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание).